

# Tusse vinge

Arie van den Berg

Er wordt veel ge-  
nieuwe poëzie  
Boog. Soms wo-  
dachte ook een  
Boog is dan ook niet de m-  
ze poëten. Zijn toon is v-  
authentiek, maar zijn w-  
ondanks in de literaire tr-  
Verweij zou dan zijn ov-  
kunnen zijn, Victor van V-  
grootvader, Hans Faver-  
en Peter van Lier zijn br-  
miliereeks verschuift he-  
generatie van ernst naar  
derstatement. En dat ma-  
van Mark Boog, hoe ong-  
ook, verteerbaar.  
Maar niet altijd. Boogs  
del, *Maar zingend*, open  
reeksen waarin uitsluit-  
ring de weg van het ged-  
Dat leidt soms tot melig  
'Gedicht':

*Wat een wanhopig, wanhop  
Het is maar goed dat het noo*

*Zeg nu zelf: zoiets kun je toch*

*(Als je het al snapte.) Toch: h  
om niet alles precies te weten. B*

*waardig. Het is heel goed zoa*

Hier spreekt een zwakke  
optimistische fatalist die  
bundels succes boekte.  
bundel *Alsof er iets gebeur*  
bekroond met de Buddi-  
voor *De encyclopedie van de*

(  
h  
P  
I  
V  
g  
l  
s  
E  
b

plaats van verbeeld. H-  
worden lichtvaardig als  
senteerd, en als er al sugg-  
die niet of moeizaam uit-  
Halverwege de derde  
tijn', trekt die mist ve-  
Vanaf 'De golven en het b-  
weer gekeken en verbeel-  
gende vers krijgt het den-  
de overhand, maar het  
dan de verbeelding zelf, 'hoe  
mooi het is, alles! / E-  
met sneeuw // of op een  
was het, toen, / en we wis-  
we fotografeerden.'  
Vergeleken bij de rest v-  
lijken de eerste twee reek-  
dan vingeroefeningen

# De opkomst van de



Illustratie Robert Buizer

## Poëzieweek

Eén enkele Gedichtendag is niet genoeg meer. De 14de **Gedichtendag**, 31 januari, vormt nu de aftrap voor de eerste **Poëzieweek**, die duurt tot en met 6 februari. De gedichten-dagbundel is geschreven door Anna Enquist: *Een kooi van klank*. Het boekje is gratis voor iedereen die voor vijftien euro aan poëzie koopt. Het thema van de Poëzieweek is **muziek**. Aan de vooravond van Gedichtendag wordt de **VSB Poëzieprijs** uitgereikt. Op 31 januari volgt de toekenning van de Herman de Coninckprijs, de Vlaamse prijs voor de beste dichtbundel. In Paradiso in Amsterdam treedt die avond scheidend Dichter des Vaderlands Ramsey Nasr op met het Metropole Orkest. Ook wordt de nieuwe **Dichter des Vaderlands** geïnstalleerd. De week wordt afgesloten met het **Dichtersbal** in de Stadsschouwburg op woensdag 6 februari. Daar wordt ook de winnaar van de **Turing Nationale Gedichtenwedstrijd** bekend gemaakt. Zie [www.poezieweek.com](http://www.poezieweek.com)

## Henk en Ingrid, criminelen en fraudeurs – ze spreken bij Ramsey Nasr en andere hedendaagse dichters. Niet om de poëzie te veranderen, maar omdat de dichters zich willen inleven in de ander.

**H**et was la-  
waaiig in de poëzie het afgelopen jaar. Bajesk-  
klanten, hoerenlopers, populistten, Rotter-  
damse straatjeugd: ze praatten allemaal door  
elkaar. De dichters deden er zelf het zwijgen  
toe en gaven het woord aan het volk, bij voor-  
keur aan mensen die je doorgaans niet tegen-  
komt in gedichten. En daarbuiten misschien  
ook niet al te vaak.  
Zo ging Lucas Hirsch de straat af voor zijn  
debuut *Dolhuis Natura Naturata*, waarin hij het  
hele gekkenhuis dat de samenleving is binne-  
liet – van exhibitionisten tot criminelen. Allen  
hebben hun eigen, meestal weinig subtile  
woordenschat: 'Note aan Patricia Paay: Niet  
geil! Sick puppy! / Ook dochterlief staat met  
haar blote pruim in een puberblad'.  
Bij Ramsey Nasr komt Geert Wilders aan het  
woord in een citaat uit de Algemene Bescho-  
wingen. De scheidend week vertrekkende  
Dichter des Vaderlands laat in *Mijn nieuwe va-  
derland* geen twijfel bestaan over wat hem drijft.  
Nieuwsgierigheid is te zwak uitgedrukt: zijn  
ondertitel luidt 'gedichten van crisis en angst'.  
Nasrs gedichten waren altijd al meerstem-  
mig en dichtbevolkt: iedereen kon het woord  
krijgen – van intellectuelen (*haben sie das wirk-  
lich noch nicht gelesen?*) tot vossen ('schele kippen  
kutekippen'). Maar in *Mijn nieuwe vaderland*  
maakt de wode Nasr politieke en meer ge-  
neigd tot monologen. Tot er ineens een Baby-  
lonisch visioen opdoemt van Rotterdam in  
2059 in het gedicht 'mi have een droom'. De

taal is een smeltkroes geworden en alle cultu-  
ren zijn er in vertegenwoordigd – vooral die  
van de straat:

*wullah, poetry poet, let mi takki you 1 ding: di trobbi  
hier is dit  
ben van me eigen now zo 66 jari & skerieus ben geen  
racist, aber  
alle josti op een stokki, uptodate, wats deze shit?*

Nasr en Hirsch zijn niet de eerste dichters die  
hun oor te luisteren legden op straat. Het is  
een ontwikkeling die al een jaar of tien gaande  
is. Naast de bestaande abstracte gedichten-  
spinsels over taal, contemplatieve verzen over  
het 'ik', luidruchtige profetieën en postmo-  
derne bricolages, kreeg de poëzie er een genre  
bij: het maatschappelijke gedicht.

Natuurlijk mag er al sinds het postmoder-  
nisme worden geciteerd uit reclamefolders,  
televisieprogramma's of moppentrommels.  
Maar deze innerlijke monologen uit de onder-  
kant van de samenleving zijn teken van iets  
nieuws en hebben van alles te maken met de  
politiek.

De opkomst van het populisme maakt dicht-  
ers blijikbaar kwaad, maar ook nieuwsgierig  
naar wat zich elders afspeelt: zo richt Hirsch  
zijn bundel aan 'Henk en Ingrid'. Andere dicht-  
ers, zoals Peter Holvoet-Hanssen of Ester Per-  
quin laten daklozen en bajeskanten aan het  
woord, die zich uitspreken in hun eigen socio-  
lect – in hun engagement gaan dichters uit van  
de taal, daar zijn het dichters voor.

Zelden wordt zo'n daklozen- of bajesimo-  
loog nog ingeleid of ingekaderd en daardoor  
lijken deze gedichten op *readymades*, op  
taalsnippers die zo van straat zijn geraapt en in  
het gedicht zijn gezet. Zo klinkt de poëzie  
meer dan ooit als televisie: alsof je luistert naar  
straatinterviews – 'voxpop', in journalisten-  
termen.

Vooral Tonnu Oosterhoff lijkt met een mi-  
crofoon op pad te zijn gegaan, temeer daar hij



de monologen niet meer uitschrijft maar als  
geluidsfragmenten op zijn website zet. Ze zijn  
nauwelijks meer van journalistiek te onder-  
scheid. Is de zwerver die in de berm van een  
snelweg woont, écht? En het misbruikte meis-  
je, is ze een actrice of vertelt ze haar eigen gruw-  
elijke verhaal? Soms pent Oosterhoff vond-  
sten neer, zoals de taal van een kankerpatiënt,  
van een vrouw met afasie voor de televisie, een  
hotelgast in de ontbijtzaal. Iedereen komt aan  
het woord en banaliteit wordt niet geschuwd:

*'Hallo?  
O ben jij het!'*

In dergelijke poëzie is, met andere woorden,  
geen tragische held meer aan het woord. Het is  
het koor zelf dat spreekt, en het koor bevindt  
zich meestal aan de onderkant van de samenle-  
ving. Moesten de dichters die zich de Maxima-  
len noemden in de jaren tachtig de muze nog  
de straat op jagen, in deze eeuw is de sloerie  
amper meer binnenshuis te vinden.

De muze is vooral dol op criminelen: gajes  
kwamen we bijvoorbeeld tegen bij Ilja Pfeijf-

fer: 'Er moet mij iemand bijgelapt want zonde-  
r/ dat ik weer gekinkeld had/ sta ik terecht  
...' Ook Robert Anker, de auteur die meer dan  
wie ook de vinger aan de pols van de samenle-  
ving houdt, gaf het schorriemorrie het woord  
in *gemraad slasser d.d.t.* (2009). Zijn helden van  
de straat breken soms uit in een rap-achtig  
'willen je houwen fokking trouwen/ nestje ba-  
by bouwen rouwen op hun tijd/ dat noemen ze  
'ik' fok de shit'. Soms spreekt het schorem  
juist rustig en dreigend:

*'We komen vanavond bij je langs.  
Je moet gewoon kalm blijven  
Persoonlijk hebben we niks tegen je.'*

Wie is er mee begonnen, met deze stemmen  
van het volk? Honderd jaar geleden deed Paul  
van Ostajien al iets dergelijks in *Bezette Stad*:  
daar hoor je ook soldaten en hoerenlopers zin-  
gen en lallen. Het principe van de montage en  
meerstemmigheid had bij hem een realistisch,  
maar ook een subversief effect – en dat was  
precies wat de verbannen flamingant beoogde.

Desalniettemin bestempelde de Russische  
literatuurwetenschapper Michail Bachtin in  
dezelfde tijd de poëzie als 'monologisch'. Aan  
de roman kende hij een sterke ondermijnende  
kracht toe, omdat er verschillende stemmen en  
wereldbeelden tegelijk in konden klinken.  
Maar voor het gedicht was dat volgens hem  
niet weggelegd. Wie Van Ostajien leest, of T.S.  
Eliot, vraagt zich af of dat ooit waar is geweest.

De veelstemmigheid van de spreektaal  
kwam in ieder geval opnieuw terug bij de Zes-  
tigers. Ook deze dichters, onder wie Bernlef en  
Vaandrager, namen flarden gevonden en bij  
voorkeur banale taal op in hun poëzie. Zij wa-  
ren niet zozeer subversief, als wel intens realis-  
tisch, in reactie op de hoogdravende profeten-  
poëzie van de Vijftigers.

En dat is ook een verschil met nu. Waar het  
de Zestigters vooral ging om het teweegbren-  
gen van een radicale verandering in literatuur

(die moest minder verheven zijn, meer aan-  
dacht tonen voor het kleine, alledaagse), gaat  
het bij hedendaagse *readymades* om een meer  
maatschappelijk onderzoek. Het is niet de poë-  
zie die moet veranderen, maar de wereld. Door  
inleving in de ander: hoe praat, denkt en  
klinkt hij? Hoe verhoudt hij zich tot taal, tot  
kunst?

Voxpop-poëzie komt voort uit een nobel  
streven om in een snel veranderende cultuur  
de ander te laten 'horen' en waar mogelijk te  
begrijpen. Een dergelijke ethiek lijkt ook Ester  
Naomi Perquin te drijven. Zij gaf in haar *Celin-  
specties* tien criminelen het woord:

*'Ik was er niet bij die nacht. En als ik erbij was dan  
wist ik dat niet.  
dat er werd gedronken, je hoort wel eens wat, dat ze  
verkeerde dingen deden heb ik nu pas begrepen.'*

## Taalsnippers zijn het, van straat geraapt en in het gedicht gezet

Perquin, die zelf als cipier werkte, verplaatst  
zich in de gevangenen, verslaat hun bekente-  
nissen, hun gesprekken met psychologen: 'ze  
houden hier niet zo van verhalen/ die klinken  
alsof je er lang over hebt nagedacht, ze willen/  
plompverloren en rauw van de tong', zo legt  
een gevangene uit.

Heel 'rauw van de tong' wordt het niet bij  
Perquin, ze blijft dichter bij dichterstaal dan  
de tierende Hirsch. Misschien schrijven dus  
niet al deze dichters vóór Henk en Ingrid, maar  
ze schrijven ook niet alleen maar óver hen: in  
plaats daarvan lenen ze tijdelijk hun volkse  
stem om die te laten klinken binnen het basti-  
on van de poëzie.

	<b>Lucas Hirsch: Dolhuis Natura Naturata.</b> De Arbeiders- pers, 64 blz. € 18,95
	<b>Ramsey Nasr: Mi have een droom.</b> Alle vaderlandse gedichten. De Bezige Bij, 296 blz. €19,90. Verschijnt 31/1
	<b>Ester Naomi Perquin: Celinspecties.</b> Van Oorschoot, 72 blz. € 19,90

Een greep uit recente poëziebun-  
dels laat zien dat dichters de straat  
op gaan om hun oor te luisteren te  
leggen bij zeer uiteenlopende bevol-  
kingsgroepen. Ze verklanken de  
stem des volks of maken zich tot  
spreekbuis van bajeskanten.